

A készülék használata előtt gondosan olvassa el ezt a tájékoztatót. Csak így lehet a készülék optimális teljesítményét és teljesen biztonságos használatát garantálni. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót, hogy a jövőben is bármikor tanulmányozhassa.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat!

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetett értékkel.
A készüléket csak min. 10 A terhelhetőségű és megfelelően földelt elektromos rendszerre és csatlakozóaljzatba kapcsolja.
Ha a csatlakozóaljzat és a készülék villásdugója nem illenek egymáshoz, akkor a csatlakozóaljzatot egy szakemberrel cseréltesse ki megfelelő típusúra.
- A készülék elektromos biztonsága csak akkor garantált, ha csatlakoztatása az érvényes biztonsági előírásoknak megfelelően földelt elektromos hálózatra történik. A gyártó nem felelős az elektromos rendszer földelésének hiánya miatt bekövetkező károkért. Ha kétsége merülne fel forduljon szakemberhez.
- A felhasználónak nem szabad az elektromos hálózatra csatlakoztatott vasalót felügyelet nélkül hagyni.
- Ne hagyja őrizetlenül a vasalót, ha a hálózatra van csatlakoztatva.
- Ne hagyja a készüléket vízzel feltöltve 0°C-nál alacsonyabb vagy azzal megegyező hőmérsékletű helyiségben.
- A csomagolás eltávolítása után győződjön meg a készülék épségéről. Ha kétsége merülne fel, ne használja a készüléket és forduljon szakemberhez.
- A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, polisztirol hab, stb.) ne hagyja gyermekek közelében, mert potenciális veszélyforrást jelentenek.
- Nem tanácsos adaptereket, elosztókat és/vagy hosszabbítókat használni a készülékkel.
Ha ezek használatára mégis szükség van, akkor csak az érvényes biztonsági előírásoknak megfelelő egyes vagy multiadaptereket és hosszabbítókat alkalmazzon, de vigyázzon, hogy ne lépje túl az adapteren feltüntetett teljesítményhatárt.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült.
A készülék minden más célra történő használata helytelen, ezért veszélyes.
- A vízmelegítő felmelegedése és lehűlése alatt esetleg hallható zajokat a vízmelegítő fém

anyagának normális hőtágulása okozza.

- A gyártó nem felelős a helytelen, hibás és felelőtlen használatból, valamint nem szakképzett szerelő által végzett javításokból származó esetleges károkért.
- A tartály ZÁRÓFEDELÉNEK sérülése esetén azt eredeti alkatrészszel cserélje ki.
- A készülék javítását és a sérült hálózati vezetékek cseréjét hivatalos márkaszervizben végeztesse, hogy biztosítsa a készülék hatékony működését és a jótállás érvényességét. Ugyanebből az okból tanácsos mindig eredeti alkatrészeket használni.
- KIZÁRÓLAG és csak a mellékelt vasalótartót használja; károsodás esetén csak eredeti alkatrészt használjon.
- **FIGYELEM!**
Hibás működés esetén a készüléken található biztonsági szelep a gőzt az egység aljára bocsátja ki.
Emellett a szelep nyitását egy fűtődő hang jelzi. Ha ez megtörténik, akkor azonnal kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a villásdugót és forduljon egy márkaszervizhez. Ne használja a gőzállomást szárazon, vízmelegítő nélkül !!

Az elektromos készülékek használatakor be kell tartani néhány alapszabályt.

KÜLÖNÖSEN FONTOS BETARTANI:

- Ne érjen a készülékhez nedves vagy vizes kézzel vagy lábbal. Ne merítse vízbe a készüléket.
- Ne használja a készüléket fürdőszobában.
- Ne húzza ki a hálózati vezetéket vagy a készüléket vizes vagy nedves kézzel ill. lábbal.
- Ne engedje, hogy a készüléket csökkent szellemi-fizikai-szenzorikus képességű vagy kevés tapasztalattal és nem elegendő ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve gyermekek) használják, ha biztonságukra nem ügyel valaki és nincsenek kellően felvilágosítva a készülék használatáról.
A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy ne használhassák játékszerként a készüléket.
- Ne hagyja a hálózatra csatlakoztatott készüléket őrizetlenül, mert veszélyforrást jelenthet.
- **FIGYELEM! A vízmelegítő és a vasaló csatlakozótömlője felmelegedhet.**
- Mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási munkába kezdene a villásdugó kihúzásával kapcsolja le a készüléket az elektromos hálózatról.

A készülék meghibásodása és/vagy rossz működése esetén kapcsolja ki a készüléket és ne próbálja megjavítani.

Az esetleges javítást kizárólag csak a gyártó által kijelölt hivatalos szakszervizben végeztesse és a javításhoz kérje eredeti alkatrés-

zek alkalmazását.

A fentiek be nem tartása veszélyeztetheti a készülék biztonságát.

- A készülék leselejtezésekor a csatlakozódugó aljzatból való kihúzása után vágja le a hálózati vezetékét, hogy a készüléket használhatatlanná tegye.
- Ha a hálózati vezeték sérült, akkor azt a veszélyek megelőzése érdekében a gyártóval vagy egy márkaszervizben cseréltesse ki.
- A víz utántöltése előtt a gombbal kapcsolja ki a gőzállomást és húzza ki a csatlakozódugót: sose tegye a készüléket a csap alá, hogy feltöltse vízzel. A víztartály feltöltése előtt húzza ki a villásdugót a csatlakozóaljzathoz;
- A töltőnyílást használat közben nem szabad kinyitni.
- Ügyeljen, hogy a vasalótalp és az elektromos vezetékek sose érintkezzenek egymással.
- Ha kiold a biztonsági hőkapcsoló, a készülék működése leáll.
A készülék beüzemeléséhez forduljon szakemberhez.
- Ne irányítsa a gőzt másokra, mert veszélyes.
- Ne használja a vasalót nagyon vizes textíliákon.
- Vasalás után hagyja a vasalótalpat lehűlni mielőtt elrakja.
- SOHA ne keverjen a **(M)** tartály vizébe folt-tisztítókat, adalékanyagokat vagy illóolajokat. Ezzel a készülék biztonságát veszélyeztetné, a vízmelegítő végleg károsodna és ki kellene cserélni.
- Húzza ki a csatlakozódugót a hálózathoz, ha nem használja a készüléket.
Ne hagyja a készüléket feleslegesen bedugva.
- Működés közben ne mozgassa a vízmelegítőt.
- A vasalót nem szabad használni ha leesett, ha azon sérülések jelei láthatók vagy abból víz szivárog. Ha a gőzállomás leesett és (a vízmelegítőben vagy a vasalóban) látható sérülések keletkeztek, ne kapcsolja be ismét, hanem vigye egy hivatalos márkaszervizbe.
- A vízmelegítőt magas hőmérsékletnek különösen ellenálló, sima felületre kell állítani.
- A gőzállomást egy stabil felületre helyezve kell használni és tartani.
- Amikor a vasalót a vasalótartóra teszi, győződjön meg, hogy a felület amelyre a vasalótartó van helyezve stabil.

Ez a készülék megfelel a rádiózavarok szűrésére vonatkozó 89/336/EGK irányelvnek.

LEÍRÁS

- A)** Gőzkiengedő gomb
- B)** Gőzgomb-rögzítő tolókapcsoló (egyes modelleknél)
- C)** "Vasalási hőmérséklet" jelzőlámpa
- D)** Gőzkiengedő billentyű (egyes modelleknél)
- E)** Felső és alsó működtetésű gőzkiengedő görgő és ütköző folyamatos gőz kibocsátáshoz (egyes modelleknél)
- F)** Kijelző
- G)** Ki-/bekapcsoló gomb
- H)** Funkcióválasztó gomb
- I)** Kézi működtetés gomb
- L)** Tartály zárófedél
- M)** Kivehető víztartály
- N)** Vasalótartó
- O)** Vízköszűrő
- P)** Vezetékcserélő
- Q)** Vízköszűrő-tartó
- R)** Vízkeménység-mérő tesztpapír
- S)** Szemcsés citromsavat tartalmazó zacskó

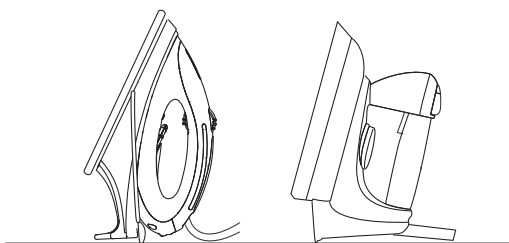
HASZNOS TANÁCSOK

- Bársony-, gyapjúszővetek, stb. mint pl. kesztyűk, táskák, stb. eredeti kinézete és puhasága visszanyerhető, ha a gőzöléssel üzemelő vasalót kis távolságban, lassan áthúzza felettük (függőleges vasalási program).
- A vasalótalp felületét tisztán kell tartani: a lehűlt felületű vasalótalpat egy nedves ruhával törölje át.
A készüléket nem szabad vízközdő szerekkel kezelni.
- Használat után mindig várja meg, hogy a vasaló lehűljön mielőtt elrakja.
Vigyázzon, hogy a forró vasaló ne érjen a tartályhoz.
- A készüléket száraz helyen tárolja.
- A vasalás befejezése után nem szükséges kiüríteni a tartályban maradt vizet.
Ezt csak akkor tegye meg, ha hosszú ideig nem fogja használni a készüléket.
- A ruhadarabokat a vasalási hőmérséklet szerint válogassa szét és a munkát kezdje az alacsonyabb hőmérsékletet igénylőkkel.
- A selyemszővetek szárazon, a fonákjukon vasalhatók.
- A gyapjú-, pamut-, finom lenszővetek gőzzel, a fonákjukon vasalhatók, vagy pedig a színükön, de akkor a vasaló és az anyag közé tegyen egy vékony ruhát a "kifényesedés" elkerülésére.

A kikeményített textíliák több nedvességet igényelnek a vasaláshoz.

Fehér vagy világos színű textíliát a színén kell vasalni, míg a sötét színűt és a hímzettet a fonákján, hogy a hímzés jobban kidomborodjon.

- Minden újabb használatnál (és a legelső alkalommal) vagy ha pár percig nem használta a gőzt: többször nyomja meg a gőzkiengedő gombot a vasalódeszkán kívül: Ezáltal a hideg víz eltávolítható a csőrendszerből.
- A vasaló működés közben "függőleges" pozícióba (lásd alábbi ábra) állítható. Ügyeljen azonban, hogy a támasztófelület legyen lapos, nehogy leessen a vasaló.
- A háztartási vasalóval ellátott modelleknél a



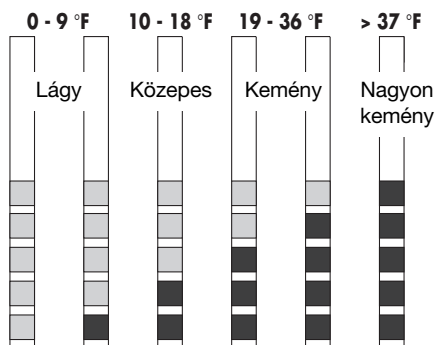
vasaló biztonsági pozícióban rögzíthető (lásd 8. oldalon lévő ábra).

Figyelem! A készüléket ne mozgassa a vasaló fogantyújának megfogásával.

A HASZNÁLATRA VALÓ ELŐKÉSZÍTÉS

A készülék **rendes csapvízzel** üzemel. Ne használjon másfajta vizet, vegyszereket vagy tisztítószerket (pl. illatosított víz, illóolajok, vízkőoldó szerek, stb.).

A csomagolásban található egy vízkeménység-mérő tesztsík: 1 másodpercig mártsa a tesztpapírt a vízbe, rázza le róla a felesleges vizet és várjon kb. 1 percet: ellenőrizze az eredményt, hogy be tudja állítani a készüléket az első használatra (lásd táblázat).



ELSŐ BEINDÍTÁS

- Kapcsolja a készüléket egy elektromos csatlakozóaljzatba (1. ábra)
- A kijelző (F) az alábbi feliratot mutatja:

FRANÇAIS

(lásd 3. ábra).

- Forgassa el a (H) funkcióválasztó gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt nyelv (választható nyelvek: olasz, angol, francia, német, holland, spanyol), majd a gomb megnyomásával erősítse meg a választást (3. ábra): A használati útmutatóban példaként az angol nyelv van kiválasztva.
- A kijelzőn az alábbi felirat jelenik meg:

SET WATER HARDNESS (ÁLLÍTSA BE A VÍZKEMÉNYSÉGET)

(lásd 4. ábra): válassza ki a vízkeménységi fokot (lágy, közepes, kemény, nagyon kemény: lásd táblázat), a (H) gomb elforgatásával, majd a gombot megnyomva erősítse meg a választást (5. ábra).

- A kijelzőn az alábbi felirat jelenik meg:

INSERT SCALE FILTER

(ILLESSZE BE A VÍZKŐSZŰRŐT)

illessze be a szűrőt és a gomb megnyomásával erősítse meg az elvégzett műveletet (6. ábra).

- A kijelzőn 2 másodpercig az alábbi felirat jelenik meg:

OK

Ezt követően az alábbi felirat jelenik meg:

FILL TANK (TÖLTSE MEG A TARTÁLYT)

a (L) zárófedél kinyitása után (7. ábra) töltse meg a (M) kivehető víztartályt, majd illessze a tartályt a helyére (8. ábra); a (H) gomb megnyomásával erősítse meg a műveletet.

- A kijelzőn az alábbi felirat jelenik meg:

WAIT FOR FIRST CYCLE

(VÁRJA MEG AZ ELSŐ CIKLUST)

a tartályba vizet pumpáló szivattyú zaja hallatszik. A vízmelegítő első feltöltésekor vegye figyelembe, hogy a víz felmelegítése hosszabb időt fog igénybe venni, mert a vízmelegítőben található levegőt ki kell nyomnia a víznek. A feltöltés/felmelegítés során természetes, hogy szokatlan zaj észlelhető. Emellett a készülék sokkal gyorsabban elhasználja az első adag vizet, mint a következő feltöltések alkalmával. A következő bekapcsolásoknál és üzemelés közben ter-

mészetes, hogy időnként - a vízmelegítőben levő vízszintet visszaállító szivattyú működése okozta rezgésekkel összefüggő - zajt lehet hallani. Ez nem veszélyes és a készülék normális üzemeléséhez tartozik.

- A vízmelegítő feltöltése után a kijelzőn az alábbi felirat jelenik meg:

SYNTHETICS (SZINTETIKUS ANYAGOK)

ekkor forgassa el a **(H)** gombot a vasalandó textíliához (például jeans) alkalmas program kiválasztására.

Ekkor két sáv, a "TEMPERATURE" (vasalótalp hőmérséklete) és a "STEAM POWER" (gőzszabályozás) villog a kijelzőn.

A készülék akkor áll készen a használatra, amikor mind a "TEMPERATURE" mind a "STEAM POWER" sáv abbahagyja villogást.

TOVÁBBI HASZNÁLAT

- Szükség szerint töltsse fel a **(M)** kivehető víztartályt (7. ábra), majd tegye a helyére (8. ábra).
- Kapcsolja a készüléket az elektromos hálózatra (1. ábra).
- Nyomja meg a **(G)** ki-/bekapcsoló gombot: a kijelzőn az alábbi felirat fut végig:

DE LONGHI LIVING INNOVATION

Ezt követően az alábbi felirat jelenik meg:

CHECK WATER IN TANK (ELLENŐRIZZE A VÍZTARTÁLYT)

Ha előzőleg még nem tette meg, akkor töltsse fel a kivehető víztartályt a "VÍZFELTÖLTÉS" szakaszban ismertetettek szerint.

- A készülék a következő programot javasolja:

SYNTHETICS (SZINTETIKUS ANYAGOK)

Folytassa a kívánt program (pl. jeans) kiválasztásával (9. ábra).

A készülék akkor áll készen a használatra, amikor a sávok abbahagyják a villogást.

Az előzőleg beállított programok a következők:

- Quick & go (finom, kényes szövetekhez alkalmas)
- Szintetikus anyagok
- Selyem
- Gyapjú
- Pamut
- Len
- Jeans
- Függőleges vasalás (függönyök és zakók, blézerek vasalására)

A "Quick&go, Szintetikus anyagok, Selyem" programokban nincs lehetőség gőzkibocsátásra.

GŐZKIBOCSÁTÁS PROFESSZIONÁLIS VASALÓVAL ELLÁTOTT MODELLEKNÉL

A gőzkibocsátáshoz nyomja meg a vasalón levő **(A)** gőzgombot.

Azok a modellek, amelyek mind **(A)** gőzgombbal, mind **(D)** gőzkiengedő billentyűvel rendelkeznek, választani lehet, hogy a felső gombot, vagy az alsó billentyűt használja ill. fordítva.

Egyes modelleken egy **(B)** tolókapcsoló található, amely a gőzgombot mechanikusan lenyomva tartva lehetővé teszi a folyamatos gőzkibocsátást, így a gőzgombot nem kell kézzel lenyomva tartani.

A tolókapcsoló működtetéséhez azt a **(A)** gőzgomb megnyomása után csúsztassa hátra.

A gőzgomb kioldásához a tolókapcsolót vigye vissza előre.

GŐZKIBOCSÁTÁS HÁZTARTÁSI VASALÓVAL ELLÁTOTT MODELLEKNÉL

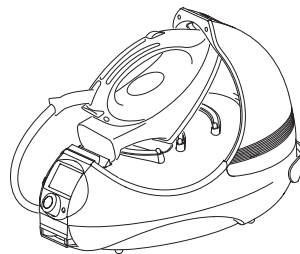
A gőzkibocsátáshoz forgassa előre az **(E)** gőzkiengedő görgőt.

Ugyanazt a gőzkiengedő görgőt a fogantyú alsó részéről is lehet működtetni.

A **folyamatos gőzkibocsátáshoz** a gőzkiengedő görgőt rögzítésig forgassa előre.

A háztartási vasalóval ellátott modelleknél a vasaló a biztonságos mozgathoz rögzíthető (lásd alábbi ábra).

Sose használja a vasalót hordozó fogantyúként a készülék felemelésére.



VÍZFELTÖLTÉS

Ha vasalás közben elfogy a víz, a kijelzőn az alábbi felirat jelenik meg:

FILL TANK (TÖLTSE MEG A TARTÁLYT)

és ezzel egyidejűleg leáll a gőzkibocsátás.

Ha a tartályt 10 percen belül nem töltik fel vízzel, automatikusan megszakad a vízmelegítő működése, miközben a vasaló tovább üzemel.

A víz feltöltéséhez kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a villásdugót és töltsse meg a tartályt.

Ezután ismét kapcsolja be a készüléket a normál procedura szerint.

MINDEN ALKALOMMAL ELLENŐRIZZE, HOGY AZ M

MINDEN ALKALOMMAL ELLENŐRIZZE, HOGY AZ M KIVEHETŐ VÍZTARTÁLY STABILAN A HELYÉRE LEGYEN RÖGZÍTVE.

A tartály aljára egy adagolószelep van szerelve a vízmelegítő vízellátásának biztosítására. Ha a tartály nincs teljesen a helyére nyomva és ennek következtében a szelep nem kapcsolódik jól a készülékhez, a víz kifolyhat a készülékből.

A vasalót csak az esetleges szállításhoz helyezze a tartályon kialakított tartórekeszbe. A vasalót normál használat közben támassza a vasalótartóra.

Ha a vasaló tárolására a szállításra szolgáló tartórekeszt használja, az tartály vízzel való feltöltése előtt győződjön meg, hogy a tartály teljesen vissza van nyomva a helyére.

KÉZI MŰKÖDTETÉS

Ha egy program sem felel meg az elvégzendő munkának, kézzel is be lehet állítani a vasalót a hőmérsékletét és a gőz szabályozását.

Az alábbiak szerint járjon el:

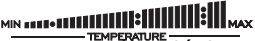
- Bekapcsolt készülék mellett nyomja meg a **(I)** kézi működtetés gombot (10. ábra): a kijelzőn az alábbi felirat jelenik meg:

MANUAL (MANUÁLIS)

és a "TEMPERATURE" sáv villog;

- Forgassa el a **(H)** gombot a kívánt hőmérséklet elérésére:

MIN =  MAX

MAX =  MAX

Erősítse meg a választást ugyanezzel a gombbal.

- Ezután forgassa el a gombot a kívánt gőszint kiválasztásához és nyomja meg a gombot a megerősítéshez.
- Az automatikus programokra való visszatéréshez ismét nyomja meg a kézi működtetés gombot.

Ha a **(I)** kézi működtetés gomb megnyomása után 3 másodpercen belül semmilyen választás nem történik, a készülék automatikusan visszatér az előzőleg beállított programra.

Kézi működtetés esetén a készülék nem bocsát ki hőt, ha a hőmérséklet kisebb mint .

MENÜ FUNKCIÓK

A készüléken módosítani lehet a nyelvet, a vízkeménységet és be lehet állítani a vasaló önkikapcsolását.

Az alábbiak szerint járjon el:

Bekapcsolt készülék mellett legalább 10 percig

tartsa lenyomva a **(H)** funkcióválasztó gombot amíg a kijelzőn meg nem jelenik az alábbi felirat:

CHANGE LANGUAGE? (NYELVET AKAR VÁLTANI?)

Nyomja meg a gombot a nyelv megváltoztatásához, majd forgassa el a kívánt nyelv kiválasztására.

Ismét nyomja meg a gombot a megerősítéshez.

A kijelzőn az alábbi felirat jelenik meg:

CHANGE LANGUAGE? (NYELVET AKAR VÁLTANI?)

Forgassa tovább a funkcióválasztó gombot a vízkeménység kiválasztására.

A kijelzőn megjelenik:

SET WATER HARDNESS (ÁLLÍTSA BE A VÍZKEMÉNYSÉGET)

Erősítse meg a választást a gomb megnyomásával, majd forgassa el a gombot a megfelelő vízkeménységi fok kiválasztására: LÁGY, KÖZEPES, KEMÉNY, NAGYON KEMÉNY.

Nyomja meg a gombot a megerősítéshez.

A kijelzőn ismét megjelenik az alábbi felirat:

SET WATER HARDNESS (ÁLLÍTSA BE A VÍZKEMÉNYSÉGET)

A gomb további elforgatásával a kijelző az alábbi feliratot mutatja:

SET SHUT OFF? (ÁLLÍTSA BE A VÍZKEMÉNYSÉGET)

Nyomja meg a gombot a megerősítéshez és forgassa el annak beállítására, hogy a gőz kibocsátás leállása után hány perccel kapcsoljon ki a vasaló.

Erősítse meg a választást ugyanezzel a gombbal. A kijelző az alábbi feliratot mutatja:

SET SHUT OFF? (ÁLLÍTSA BE A KIKAPCSOLÁST)

Forgassa el a gombot. A kijelző az alábbi feliratot mutatja:

EXIT (KILÉPÉS)

Nyomja meg a gombot az előzetesen beállított programokhoz.

Megjegyzés:

- Amikor a vasaló automatikusan kapcsol ki ("a vasaló önkikapcsolása") a működés visszaállításához használja valamelyik kezelőgombot, ekkor a vasaló az utolsó beállítással újraindul.
- A rendszer a gőz kibocsátás leállása után automatikusan leáll. Az ismételt bekapcsolás

láshoz nyomja meg a **(G)** ki-/bekapcsolás nyomógombot.

SZÁRAZ VASALÁS

- Kapcsolja a készüléket az elektromos hálózatra.
- Tegyen egy kis vizet a **(M)** tartályba a rendszer helyes működésének biztosítására.
- A kijelző az alábbi feliratot mutatja:

SYNTHETICS (SZINTETIKUS ANYAGOK)

- Nyomja meg a **(I)** kézi működtetés gombot, majd forgassa el a **(H)** funkcióválasztó gombot a vasalandó textíliához szükséges hőmérséklet kiválasztására.
- Ugyanennek a gombnak a megnyomásával erősítse meg a választást vagy várjon 3 másodpercet (a készülék automatikusan megerősíti a választást).
- Forgassa el a funkcióválasztó gombot az óramutató járásával ellentétes irányban amíg a kijelzőről el nem tűnik a "STEAM POWER" sáv.
- Ugyanennek a gombnak a megnyomásával erősítse meg a választást vagy várjon 3 másodpercet (a készülék automatikusan megerősíti a választást).

A VÍZKŐSZŰRŐ REGENERÁLÁSA VAGY CSERÉJE

A gőzállomás hosszú élettartamának biztosítására a készülék jelezni fogja mikor kell elvégezni a vízkőszűrő regenerálását.

A kijelző az alábbi feliratot mutatja:

REGENERATE SCALE FILTER

REGENERÁLJA VAGY CSERÉLJE KI A VÍZKŐSZŰRŐT, MAJD NYOMJA LE 5 MÁSODPERCRE A GOMBOT

Ennek az üzenetnek a megjelenése esetén is normálisan működik a készülék. Tanácsos azonban minél előbb regenerálni vagy kicserélni a vízkőszűrőt, hogy annak hatékony működése biztosítva legyen.

Az alábbiak szerint járjon el:

- Kapcsolja ki a készüléket a **(G)** ki-/bekapcsoló gomb megnyomásával és a villásdugó csatlakozóaljzatból való kihúzásával.
- Vegye ki a **(M)** víztartályt.
- Vegye ki a **(O)** vízkőszűrőt.
- Illessze be a vízkőszűrőt a tartóba (12. ábra). (Ezt a műveletet tanácsos a konyhai mosogatóban végezni.)
- Kapcsolja a tartályt a vízkőszűrőre.
- Oldja fel a tartozékok között levő **(S)** citromsavas zacskó tartalmát csapvízzel egy 1 liter

res kancsóban.

- Öntse az elkészült oldatot a tartályba és hagyja hogy az egész átszivárogjon a szűrőn (kb. 20 perc). Tehát legalább 40 percet kell várni a vízkőszűrő regenerálására.
- A vízkőszűrő kiöblítésére tölts fel a víztartályt 1 liter csapvízzel és hagyja hogy az egész átszivárogjon a szűrőn.
- A művelet befejezése után tegye vissza a helyére a szűrőt és a tartályt. Ismét kapcsolja be a készüléket a **(G)** ki-/bekapcsoló gomb megnyomásával. Az alábbi üzenet kijelzőről való eltávolításához nyomja le 5 másodpercre a funkcióválasztó gombot.

Megjegyzés: A vízkőszűrő regenerálása biztosítja a szűrő hossz' élettartamát. 5 év használat után mindeképp ajánlott kicserélni a szűrőt. A citromsav a hivatalos márkaszervizekben szerezhető be.

A GŐZÁLLOMÁS ELŐNYEI



Magas nyomás szárazabb és állandó gőz biztosítására



Vízkőmentesítő rendszer a vízmelegítőben való vízkőlerakódás csökkentésére



Vasaló automatikus kikapcsolása a nagyobb biztonság érdekében (lásd menü)



A rendszer önkikapcsolása egy órával a gőzkibocsátás leállása után a biztonság és az energiatakarékosság érdekében.



Csepegésgátló rendszer, amely megakadályozza a gőz kiengedését túl alacsony hőmérsékletű vasalótálp esetén



Függőleges gőz zakók, blézerek és függönyök vasalására.

VASALÁS UTÁN

Tegye a vasalót a vasalótartóra (a háztartási vasalóval rendelkező modelleknél **(B)** a biztonsági pozícióba), és várja meg amíg lehűl mielőtt elrakja.

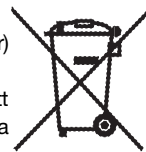
A gép jobb üzemelése érdekében a vízkőszűrőt nem kell kivenni a helyéről csak akkor, ha regenerálni akarja.

A termék megfelelő módon történő hulladékkezelésére vonatkozó fontos tudnivalók a 2002/96/EC irányelv értelmében.

A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni. A leselejtezett termék az önkormányzatok által kijelölt szelektív hulladékgyűjtőkben (hulladékgyűjtő udvar) vagy az elhasználódott készülékek visszavételét végző kereskedőknél adható le.

Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése és kezelése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és erőforrás-megtakarítás érhető el.

Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtésére és kezelésére vonatkozó kötelezettséget a terméken feltüntetett áthúzott szemétygyűjtő edény (szemeteskuka) jelzés mutatja.



A KIJELZŐN MEGJELENŐ ÜZENET JELENTÉSE ÉS TENNIVALÓK

ÜZENET	JELENTÉS	TENNIVALÓK
FILL TANK TÖLTSE MEG A TARTÁLYT	- A víztartály üres. - A tartály nem megfelelően van a helyére illesztve. - A tartály piszkos vagy vízkőlerakódások vannak benne.	- Töltse fel a tartályt vízzel és teljesen illessze a helyére a 8. ábrán jelzettek szerint. - Vegye ki a tartályt és tegye vissza az ábrán látható módon. - Öblítse ki a tartályt és távolítsa el az esetleges vízkőlerakódást.
IRON HEATING VASALÓ MELEGEDÉS	- A vasaló melegszik.	- Várja meg, amíg a vasaló felmelegszik.
IRON OFF KIKAPCSOLT VASALÓ	- Lejárt a vasaló önkikapcsolási ideje (lásd 82. oldal "Kikapcsolás beállítása")	- Nyomja meg valamelyik gombot és/vagy forgassa el a programválasztó gombot.
REGENERATE SCALE FILTER REGENERÁLJA A VÍZKŐSZŰRŐT	- El kell végezni a vízkőszűrő regenerálását. Egyébként be lehet fejezni az aktuális vasalási munkát.	- Végezze el a regenerálást a 83. oldalon ismertetettek szerint.
TECH. RSS. MŰSZAKI SEGÉLYSZOLGÁLAT	- A víztöltő csövek lehetséges eltömődése a víztartály belsejében levő szennyeződéssel.	- Kapcsolja ki a készüléket és várjon 2 órát, hogy lehűljön, majd ismét kapcsolja be. Ha az üzenet továbbra is fennmarad, húzza ki a készüléket és forduljon egy hivatalos DeLonghi márkaszervizhez.

A SEGÉLYSZOLGÁLAT KIHÍVÁSA ELŐTT MEGOLDHATÓ PROBLÉMÁK

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A készülék nem kapcsol be.	- A készülék nincs az elektromos hálózatra csatlakoztatva.	- Ellenőrizze, hogy a készülék helyesen van-e csatlakoztatva és nyomja meg az előlő kezelőlap bal oldalára helyezett ki-/bekapcsoló gombot.
Nem jön gőz a vasalóból.	- A vasaló melegszik. - A gőzállomás kézi üzemmódban van az alacsony (-nál kisebb) hőmérséklet szabályozásával. - Az egységben lévő gőznyomás nem elegendő. - Egy olyan program lett kiválasztva (Quick & go, szintetikus anyagok, selyem), amelyben nincs gőzki-bocsátás. - Aktiválva van a vasaló önkikapcsolása.	- Várja meg amíg a vasaló eléri a 81. oldalon ismertetett üzemi hőmérsékletet. - Válasszon ki egy magasabb hőmérsékletet. - Várja meg, hogy az egységben lévő nyomás elérje az előírt névleges értéket. - Válasszon ki egy másik programot. - Nyomja meg valamelyik gombot és/vagy forgassa el a programválasztó gombot.
A készülék aljáról gőz jön ki	- Az előzőekben felsorolt esetek egyike sem.	- Kapcsolja ki és hagyja lehűlni a készüléket, majd ismét kapcsolja be: ha a probléma továbbra is fennmarad, forduljon egy hivatalos márkaszervizhez.
Bekapcsoláskor a készülék továbbra is az első bekapcsolási műveletet ismétli (nyelv, vízkeménység, stb. bevitel) Víz folyik ki a vasalótalp nyílásaiból.	- A túlnyomás elleni biztonsági rendszer beavatkozott. - Nem helyesen lett befejezve az első működési ciklus. - A csövek belsejében vízpára csapódott le, mert a készülék először bocsát ki gőzt vagy hosszabb ideig nem volt használva.	- Azonnal kapcsolja ki a készüléket és forduljon egy hivatalos DeLonghi márkaszervizhez. - Fejezze be megfelelően az első működési ciklust a 80. oldalon leírtak szerint (első beindítás). - Többször nyomja meg a gőzgombot a vasalódeszkán kívül: ez lehetővé teszi a hideg víz eltávolítását a csőrendszerből.
Barna csepegés, folyás a vasalóból.	- A gőzállomás egy nem stabil és/vagy ferde felületre van helyezve.	- Támassza a gőzállomást egy stabil és sima felületre. - Sosem szabad különböző termékeket önteni a víztartályba (lásd tanácsok a gyors útmutatóban) Tisztítsa meg a vasalótalpat egy nedves ruhával.
A készülék első bekapcsolásakor füst távozása észlelhető.	- Vegyszereket vagy adalékokat öntöttek a víztartályba.	- Teljesen normális, ez a jelenség néhány alkalommal való használat után el fog tűnni.
A készülékből rezgésekkel kísért szakszoz zaj hallatszik.	- Egyes részeket szigetelő-/kenőanyagokkal kezelték, melyek elpárolognak az első felmelegedés alatt.	- Teljesen normális jelenségről van szó.
A készülékből rezgésekkel kísért folyamatos zaj hallatszik.	- A vízmelegítőbe szivattyúzott víztől van szó.	- Kapcsolja le a hálózatról a gőzállomást és forduljon egy hivatalos márkaszervizhez.
A tartály vízszintjének visszaállítása után a készülék nem bocsát ki gőzt.		- Teljesen vegye ki a tartályt és tegye vissza a helyére